



# CESE info

## Comitetul Economic și Social European

### O punte între Europa și societatea civilă organizată

Mai 2016 | RO



#### EDITORIAL

### Dragi cititori,

A mai trecut o lună de la atacurile teroriste de la Bruxelles, văltoarea emoțiilor începe să se domolească și să lase locul unei stări de spirit mai sobre, însă lumea întreagă are încă ochii ațintiți asupra

Europei, care se luptă cu aceleași probleme: migrația, Brexit-ul, criza datoriei publice a Greciei – o listă a provocărilor care ar putea continua.

Cele mai multe dintre ele continuă să se manifeste în mod insidios. Încă se mai discută despre controversatul acord cu Turcia, ale cărui urmări nu sunt încă pe deplin vizibile. Suntem oare cu adevărat convinși că acest acord poate oferi o soluție durabilă pentru aceste fluxuri umane crescânde, ale căror rânduri, așa cum afirmă la unison toți experții, vor continua să se îngroașe? Unde este soluția europeană pe care a solicitat-o Comitetul nostru?

O altă chestiune potențial explozivă este Brexit-ul. Să fie oare vorba de o flăcărie care se va stinge de la sine la 23 iunie sau, dimpotrivă, de un pârjol care riscă să ne înghită pe toți, nu numai Regatul Unit, ci și restul Europei, odată cu consecințele de neimaginat ale unei posibile ieșiri a Marii Britanii din UE? Sunt un fervent partizan al Europei și sper din toată inima că, până la urmă, prin puterea rațiunii, tabăra pro-UE va avea câștig de cauză. Sunt originar din Irlanda de Nord, țară în care Europa s-a aflat la temelia multora dintre punțile pe care am reușit să le construim între comunități. Convingerea mea este că un vot în favoarea ieșirii ar distruge punțile cu restul Europei și chiar cu întreaga lume.

Și ce se poate spune despre criza datoriei din Grecia? În timp ce grija politicianilor era de a face totul pentru ca refugiații să nu poată intra, iar Regatul Unit să nu poată ieși din UE, „mama tuturor crizelor din UE”, după cum avertiza Financial Times săptămâna trecută, „a prins încă o dată puteri, treptat și pe nesimțite”, iar, odată cu riscul nerespectării obligațiilor de plată, cu excepția cazului în care Grecia primește următoarea tranșă a ajutorului financiar de salvare, deasupra noastră va plana din nou sinistra amenințare a Grexit.

UE trebuie să găsească soluții durabile la aceste provocări dacă dorește să recâștige încrederea cetățenilor, pe care a pierdut-o în acești ultimi ani. Totodată, dat fiind că întreaga lume privește Europa ca pe un caz paradigmatic de transformare a ceea ce era un veșnic câmp de bătălie într-o zonă a păcii durabile, a democrației, a prosperității și a deschiderii, Europa trebuie să ofere soluții pe măsura sa – altfel spus, îndrăznețe, inovatoare și umane. CESE este pregătit să contribuie cu idei și propuneri la acest efort european. Ne aude cineva?

**Michael Smyth**

Vicepreședintele CESE responsabil cu bugetul

#### DATE ÎN AGENDĂ

**25 și 26 mai 2016 /  
CESE, Bruxelles:**  
sesiunea plenară a CESE

**28 mai 2016 /  
CESE, Bruxelles:**  
Ziua Porților Deschise

#### ÎN ACEST NUMĂR

**2** Societatea civilă trebuie să fie implicată în toate aspectele uniunii energetice

**3** Ziua Digitală la CESE

**4** Conferința CESE privind strategia în domeniul aviației pentru Europa

#### ÎN CURÂND LA CESE

##### Tările de Jos: inventive și pregătite pentru viitor

Începând cu 25 mai 2016, CESE va găzdui o expoziție pentru a prezenta industriile creative din Tările de Jos, specializate în tehnologiile maritime și ale zonelor de deltă, inovare și durabilitate. Expoziția este organizată în colaborare cu Președinția olandeză a UE și va avea loc în spațiul Foyer 6 din clădirea JDE. Ea va putea fi vizitată până la 24 iunie 2016. (sk/dm)



© Netherlands Enterprise Agency

## În opinia CESE, politicile de integrare bidirecționale vor avea efecte pozitive atât pentru refugiați, cât și pentru populațiile locale



Dna Christa Schweng, raportor, și dl Panagiotis Gkofas, coraportor

Într-un aviz adoptat în sesiunea sa plenară din aprilie, CESE observă că, pentru a se obține rezultate, trebuie să se pună un accent sporit pe politicile de integrare și pe utilizarea celor mai bune practici. Dacă integrarea va avea succes, ea va duce la coeziune socială, creștere economică și crearea de locuri de

muncă în Europa. Prin urmare, se impune îmbunătățirea comunicării și colaborării cu comunitățile-gazdă – medii de informare, autorități locale, sindicate, organizații ale angajatorilor, ONG-uri – pentru a se genera un climat pozitiv pentru nou-veniți și pentru a se obține tot sprijinul opiniei publice.

CESE pledează pentru investiții în măsuri specifice, precum cursurile de limbă și formarea profesională: „Ar trebui oferite cursuri de limbă imediat după înregistrare, dacă se mizează pe o decizie favorabilă referitoare la cererea de azil”, declară dna Christa Schweng, raportor pe această temă. „Formarea ar trebui să cuprindă informații de bază privind valorile, cultura și procedurile, iar competențele și calificările trebuie identificate”. Minorii neînsoțiți ar trebui să fie integrați rapid în sistemul școlar sau îndrumați în legătură cu posibilitățile de formare profesională. „Suntem convinși că integrarea refugiaților este o necesitate absolută pentru societățile noastre, dacă vrem să menținem coeziunea socială. Lipsa integrării poate duce la comunități paralele, care pot destabiliza țările-gazdă. Prin urmare, este în propriul nostru interes să lansăm deja măsuri de integrare într-un stadiu foarte timpuriu”, au adăugat dna Schweng și coraportorul, dl Panagiotis Gkofas. (cad)

## Legislația privind armele de foc trebuie să fie mai ambițioasă pentru a spori siguranța publică, insistă CESE

Recentele evenimente tragice din Europa au intensificat dezbaterile cu privire la revizuirea directivei privind achiziționarea și deținerea de arme. Siguranța publică este din ce în ce mai amenințată și există o nevoie presantă de a combate ușurința cu care cetățenii își pot procura arme de foc, care continuă să cadă în mâinile unor grupări radicale, ale criminalității organizate și ale unor persoane care suferă de tulburări.

CESE consideră că clarificările propuse și noile norme, mai substanțiale, privind marcarea și distrugerea armelor reprezintă o îmbunătățire semnificativă. Cu toate acestea, CESE insistă asupra faptului că legislația privind armele de foc nu trebuie să fie doar un răspuns imediat la recentele acte de terorism. În avizul său privind controlul achiziționării și deținerii de arme, adoptat în cadrul sesiunii plenare din aprilie, CESE propune o serie de măsuri specifice. Dat fiind că nu numai trasabilitatea armelor, ci și cea a muniției este deosebit de importantă, industria trebuie încurajată să analizeze posibilitatea introducerii unor marcaje indelebile ale proiectilelor, întrucât, în mod normal, nu arma, ci proiectilul

este cel care rămâne în urmă în cazul unei infracțiuni, iar aceste marcaje pot reprezenta o sursă importantă de informații în anchetele poliției. În opinia CESE, dacă astfel de date ar fi puse la dispoziție prin intermediul unor baze de date interoperabile, gestionate de către autorități, anchetele poliției ar putea fi mult mai eficiente.

O altă posibilă abordare este aceea de a urma exemplul australian și britanic de răscumpărare a armelor. În 1997, Australia a lansat o revizuire radicală a legislației sale privind armele, care a dus la retragerea din circulație a 700 000 de arme și, împreună cu alte restricții impuse cu aceeași ocazie, a permis o scădere considerabilă a omuciderilor cauzate de arme de foc.

Un alt aspect care necesită atenție este tehnologia imprimării 3D – noile posibilități tehnologice pot fi utilizate pentru fabricarea de arme care sunt la fel de letale ca și cele produse prin metode convenționale, însă imposibil de controlat sau de urmărit, fiind, în cea mai mare parte, realizate din materiale care nu pot fi detectate de sistemele tradiționale de securitate.



© Shutterstock/Dmyro

CESE sprijină introducerea obligatorie a unor teste medicale care îndeplinesc cerințele de calitate minime europene pentru a evalua starea de sănătate fizică și mintală, pentru eliberarea sau reînnoirea licențelor. Directiva ar putea să definească însă, în același timp, și cerințe privind frecvența activităților de formare în ceea ce privește mânăuirea, depozitarea sigură și transportul în siguranță al armelor. (sg)



## Societatea civilă trebuie să fie implicată în toate aspectele uniunii energetice



Vicepreședintele Comisiei Europene, dl Maroš Šefčovič, și președintele CESE, dl Georges Dassis

Avizul CESE privind starea uniunii energetice 2015 (raportor: dl Stéphane Buffetout, Grupul „Angajatori”), adoptat în sesiunea plenară a CESE din aprilie, solicită punerea unui accent mai puternic asupra dimensiunii sociale a uniunii energetice și îndeamnă Comisia să includă această dimensiune printre criteriile de evaluare ale următorului raport anual.

CESE consideră că este necesar să se îmbunătățească statisticile care stau la baza rapoartelor – unele dintre aceste date fiind învechite, altele incomplete sau chiar inexistente. CESE observă, de asemenea, că guvernarea uniunii energetice nu poate fi redusă la un proces de natură pur administrativă, ci necesită o voință politică puternică și o viziune comună din partea statelor membre și a instituțiilor UE.

La dezbaterile din sesiunea plenară cu membrii CESE, vicepreședintele Comisiei, dl Šefčovič, a mulțumit CESE pentru sprijinul său în favoarea uniunii energetice și a subliniat importanța dialogului european privind energia, care reprezintă o propunere a CESE.

În avizul său privind dimensiunea externă a politicii energetice a UE (raportor: dl Vitas Mačiulis, Grupul „Activități diverse”), adoptat tot în luna aprilie, CESE a îndemnat încă o dată Comisia și guvernele naționale să acorde un rol cuprinzător organizațiilor societății civile în cadrul dezbaterilor privind energia.

Una dintre principalele provocări cu care se confruntă Uniunea este faptul că mai mult de jumătate din consumul de energie provine din importuri, care trebuie să fie garantate. Cercul partenerilor de import de energie trebuie extins, prin stabilirea unui dialog cu furnizorii de energie noi și fiabili.

O dimensiune externă puternică a politicii energetice a UE nu poate rezulta decât dintr-o poziție comună a UE. CESE subliniază insistent că, în pofida diferențelor de la nivelul mixurilor energetice, al structurilor privind importurile de energie și al partenerilor lor tradiționali, statele membre ar trebui să depună în continuare eforturi pentru „a vorbi cu o singură voce”. (sg)

## Cetățenii europeni suportă costurile evaziunii fiscale

Planificarea fiscală agresivă, o practică adoptată în special de unele întreprinderi multinaționale, erodează bazele fiscale ale statelor membre ale UE cu o sumă estimată între 50 și 70 de miliarde de euro pe an. UE a decis, în cele din urmă, să depună eforturi pentru a pune capăt acestei abordări. CESE sprijină ferm propunerea Comisiei, însă solicită o atitudine mai severă față de cei care recurg la evaziunea fiscală și, totodată, protejarea competitivității UE prin negocieri intense la nivelul OCDE și al G20.

Într-un aviz adoptat în sesiunea plenară din aprilie, CESE propune o aplicare uniformă a normelor, în conformitate cu planul de acțiune al OCDE privind erodarea bazei impozabile și transferul profiturilor, în toate statele membre. De asemenea, CESE recomandă Comisiei și statelor membre să își intensifice eforturile de negociere la nivel internațional, în cadrul OCDE sau G20, pentru a asigura o implementare uniformă a normelor propuse la nivelul OCDE, inclusiv în SUA.

„Impozitele reprezintă un instrument important, prin care statele pot să compenseze inegalitățile din societatea noastră. Ele ne sunt necesare pentru infrastructură, educație și sprijinirea persoanelor aflate în dificultate. Prin urmare, evaziunea fiscală nu poate fi privită ca o greșeală mărunță: de fapt, este vorba

despre furt din avera statului și, în cele din urmă, a societății”, a declarat dl Petru Sorin Dandea, raportorul acestui aviz.

CESE recomandă și ca clauza *switch-over* – o trecere de la scutirea de impozit a veniturilor din străinătate la acordarea de credite fiscale – să se aplice direct tuturor contribuabililor care realizează venituri în jurisdicții recunoscute ca paradisuri fiscale.

CESE solicită Comisiei să includă în directiva sa obligația statelor membre de a face publice datele prezentate în rapoartele ce vor face obiectul schimbului automat de informații, dar consideră, în același timp, că nu ar trebui să se solicite astfel de rapoarte din partea IMM-urilor, pentru a se evita un impact disproporționat din punctul de vedere al costurilor.

Ar trebui elaborată o listă cu țări și regiuni care refuză respectarea standardelor de bună guvernare în domeniul fiscal. Având în vedere prejudiciile produse bazelor fiscale ale statelor membre de planificarea fiscală agresivă, CESE solicită să se stabilească un termen de punere în aplicare a directivei mai scurt decât termenul preconizat la ora actuală, care este de trei ani. (sma)

## O liberă circulație mai echitabilă pentru toți

Mobilitatea forței de muncă este un principiu fundamental al UE și una dintre realizările cele mai apreciate de către cetățenii europeni. Ea poate contribui la apariția unor oportunități de angajare și la creșterea prosperității cetățenilor și a întreprinderilor europene.

În 2014, în UE se înregistrau în jur de 15 milioane de lucrători mobili, față de aproape 12 milioane în 2006. În același an, numărul lucrătorilor mobili de vârstă activă care locuiau și lucrau în alt stat membru era de 8,3 milioane, adică 3,4% din forța de muncă totală, pe lângă cele 1,6 milioane de lucrători frontalieri. „Pentru a funcționa cu succes, libera circulație trebuie să fie echitabilă pentru toți. Normele trebuie să garanteze egalitatea de tratament și nediscriminarea pe motiv de naționalitate”, a afirmat dna Laura González de Txabari Etxaniz, raportorul avizului pe tema respectivă. „Practicile neloiale în materie de angajare duc

la exploatarea lucrătorilor și creează dumping social, iar unele state membre ar dori chiar să nu mai acorde prestații sociale lucrătorilor mobili. Pe de altă parte, condițiile actuale, afectate de criza migrației, nu sunt prielnice mobilității forței de muncă. Europa trebuie să dea dovadă de forță și fermitate în apărarea principiilor sale și să vină în sprijinul lucrătorilor mobili, acum mai mult decât oricând”.

Avizul prezintă câteva soluții practice, cum ar fi consolidarea inspecțiilor la locul de muncă la nivel național și între statele membre, o mai bună coordonare a sistemelor naționale de securitate socială și punerea accentului pe nevoile lucrătorilor detașați, în special prin consultarea partenerilor sociali înainte de revizuirea la nivelul UE a Directivei privind detașarea lucrătorilor, care stârnește controverse. (cad)



© Shutterstock/Rido

## Contracte digitale: CESE solicită Comisiei să nu permită limitarea drepturilor consumatorilor

Adoptat în sesiunea plenară a CESE din aprilie, avizul privind drepturile în materie de contracte digitale (raportor: dl Jorge Pegado Liz) analizează propunerile legislative ale Comisiei Europene referitoare la furnizarea de conținut digital și la vânzarea de bunuri online. Cele două propuneri sunt gândite ca un pachet cu obiective comune, care se înscrie în strategia privind piața unică digitală.

CESE acceptă faptul că în acest domeniu trebuie rezolvate anumite probleme, dar nu este de acord cu temeiul juridic invocat de Comisie. În opinia Comitetului, chestiunea nu este legată doar de finalizarea pieței unice, ci și de definirea și protejarea drepturilor consumatorilor. Măsurile luate în cadrul politicii de protecție a consumatorilor ar urma să presupună un

nivel minim de armonizare, lăsând statelor membre libertatea de a adopta norme mai stricte de protecție a consumatorilor.

În aviz se consideră inacceptabilă instituirea unor abordări diferite pentru vânzarea de bunuri online și pentru cea offline, ca urmare a propunerii Comisiei. Comitetul susține cu fermitate faptul că drepturile recunoscute în contractele încheiate față în față ar trebui prevăzute și de legislația care reglementează mediul online. Deși recunoaște că unele tranzacții de conținut necorporale reprezintă un caz special, CESE este absolut convins că nu trebuie luate măsuri care afectează drepturile consumatorilor.

Comitetul este preocupat și de faptul că directivele nu abordează o serie întreagă de aspecte unde este nevoie de armonizare, ca, de exemplu, vârsta la care minorii pot încheia contracte digitale ori butonul „plătește acum” (*pay now*), care figurează pe anumite rețele sociale fără să existe vreo trimitere la site-ul unei platforme responsabile.

În ceea ce privește protecția consumatorilor în cadrul achizițiilor online de bunuri necorporale – în special sub aspectul securității datelor și protecției vieții private –, CESE consideră că trebuie adoptate urgent norme clare, întrucât Regatul Unit este singurul stat membru care dispune de reglementări în domeniu. (sg/dr)



© Shutterstock/Maxx-Studio

## Comerț pentru toți – o pârgie pentru un sistem global mai echitabil

În Avizul său „Comerț pentru toți – Către o politică comercială și de investiții mai responsabilă”, CESE subliniază că trebuie utilizate acordurile comerciale pentru a promova dezvoltarea durabilă, drepturile omului și pe cele sociale, comerțul echitabil și etic și combaterea corupției. Ca urmare a noii comunicări a Comisiei Europene, intitulată „Comerț pentru toți”, CESE observă că este nevoie de o mai mare implicare a societății civile în procesul de negociere și implementare, dată fiind absența din comunicare a oricărei referiri la mecanismele de monitorizare de către societatea civilă, aplicabile capitolelor privind comerțul și dezvoltarea durabilă (TSD) din actualele acorduri comerciale ale UE.

Comitetul consideră că o dezbateră la nivel înalt și bazată pe informații solide atât la nivelul UE, cât și la nivel național va contribui la asigurarea unui angajament și sprijin public sporit în favoarea unui sistem comercial global mai echitabil, întrucât politica în domeniul comerțului trebuie să reflecte valorile europene. Avizul salută, prin urmare, angajamentul Comisiei vizând asigurarea unei gestionări responsabile a lanțurilor de aprovizionare globale. CESE speră să fie luată în considerare relația dintre acordurile comerciale și abordarea UE privind punerea în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă. (mm)



# „Cât de serios abordează Comisia participarea cetățenilor?” se întreabă CESE, cu ocazia Zilei ICE



„Inițiativa cetățenească europeană (ICE) este un instrument prin care cetățenii își pot asuma un rol activ în procesul de elaborare a politicilor europene. După cinci ani de experiență, se constată însă că ea nu funcționează în mod corespunzător. Este timpul ca Comisia Europeană să dea curs recomandărilor celorlalte instituții”, a declarat dl Michael Smyth, vicepreședintele CESE, cu ocazia ediției 2016 a Zilei Inițiativei Cetățenești Europene, organizată de CESE la 20 aprilie, la Bruxelles. Mulți dintre participanții din partea organizațiilor societății civile au fost dezamăgiți nu numai din cauza amânării de către Comisie a revizuirii

ICE, ci și a absenței dlui comisar Timmermans de la această ediție a Zilei ICE.

CESE nu este singura instituție care depune eforturi pentru ca ICE să devină, în sfârșit, un instrument inovator, în serviciul democrației participative transnaționale, concretizând intențiile formulate în Tratatul de la Lisabona:

- Ombudsmanul European a elaborat 11 orientări pentru îmbunătățirea inițiativei;
- Parlamentul European a trimis o rezoluție cuprinzând propuneri clare și specifice privind o ICE revizuită;
- Comitetul Regiunilor a adoptat un aviz prin care solicită o revizuire rapidă și substanțială a ICE;
- nu în ultimul rând, Comisia însăși, în raportul său din aprilie 2015, a recunoscut că organizatorii se confruntă cu numeroase dificultăți și a propus o serie de modificări, însă, în loc să le pună în aplicare, a amânat revizuirea ICE.

Principalele concluzii ale audierii vor contribui la elaborarea avizului CESE privind ICE revizuită, aflat în curs de pregătire. CESE s-a implicat activ în procesul ICE ca facilitator și mentor instituțional. (sma) ●

## Economia circulară: CESE pledează pentru ambiții mai mari și ținte cuprinzătoare

În avizul său despre Pachetul privind economia circulară al Comisiei, adoptat în sesiunea plenară din aprilie, CESE salută propunerile formulate, ca pe un pas în direcția cea bună. Persistă însă o întrebare esențială: vor fi oare suficiente măsurile propuse pentru a orienta economiile europene către un model cu adevărat circular, care să decupleze prosperitatea economică de utilizarea resurselor naturale și să multiplice beneficiile economice și sociale?

Producătorii ar trebui încurajați să elaboreze modele de afaceri în care închirierea și vânzarea de produse ca ofertă de servicii să devină o practică obișnuită și toate costurile să fie internalizate, iar sistemele de răspundere extinsă a producătorilor ar trebui să fie adoptate în mod obligatoriu de către statele membre. De asemenea, producătorii ar trebui să fie obligați să ofere informații despre durata de viață preconizată a produselor lor.

În opinia CESE, în contextul revizuirii preconizate a Directivei privind proiectarea ecologică, ar trebui să se țină cont de întregul ciclu de viață al produsului, inclusiv de aspecte precum durabilitatea, posibilitatea de reparare, disponibilitatea/accesibilitatea pieselor de schimb, iar producătorilor ar trebui să li se ceară să pună la dispoziție în mod necondiționat informațiile necesare pentru repararea și întreținerea produselor. De asemenea, CESE dorește interzicerea totală a obsolescenței programate.

CESE propune să se elaboreze mecanisme de sprijin pentru ca persoanele cu venituri modeste să aibă acces la o calitate superioară și la bunuri și servicii ale căror costuri inițiale sunt de fapt mai ridicate. Aceste mecanisme se pot prezenta sub forma unei scheme de împrumuturi garantate de guvern sau a unei scheme de finanțare garantate de producător, cu tarife inferioare, aplicată produselor cu durată de viață mai îndelungată. Și etichetarea exactă, la rândul său, îi va ajuta pe consumatori să aleagă în cunoștință de cauză.

CESE consideră că este important să fie identificați într-un stadiu incipient cei care ar putea avea de pierdut de pe urma acestei tranziții și să se ia măsuri de protecție socială corespunzătoare, inclusiv în ceea ce privește educația, formarea și reconversia profesională. În ceea ce privește sensibilizarea opiniei publice, aceasta necesită un efort pe termen lung, care trebuie să vizeze societatea în ansamblu și să înceapă încă de la grădiniță, pentru pregătirea unei noi generații de consumatori responsabili, vectori ai unei schimbări comportamentale.

CESE se oferă, de asemenea, să promoveze în mod activ rețelele de actori ai societății civile care susțin tranziția către un model de economie circulară și să studieze fezabilitatea unui **forum european pentru economia circulară**, oferind posibilitatea interconectării ideilor și schimbului de bune practici, precum și a sensibilizării cu privire la aceste practici. (sma) ●

## Slovenia se pregătește să treacă la cârma UE

În luna iulie a acestui an, Slovenia va prelua pentru prima dată Președinția de șase luni a Consiliului Uniunii Europene. Mandatul Sloveniei la conducerea Consiliului va fi cea de-a 116-a Președinție prin rotație, precedată de actuala Președinție olandeză și urmată de cea malteză.

Președinția slovenă se va concentra pe o serie de chestiuni deosebit de importante pentru UE, cum ar fi piața unică, uniunea energetică, politica de coeziune, uniunea piețelor de capital, revizuirea la jumătatea perioadei a CFM 2014-2020, bugetul anual al UE pentru 2017 și extinderea.

Pe lângă punctele aflate de mai mult timp pe ordinea de zi, vor fi tratate ca subiecte prioritare și criza migrației, revizuirea Regulamentelor Dublin și combaterea terorismului. În plus, subiectele pe care Slovenia le va aborda în timpul președinției sale vor reflecta și alte evoluții, inclusiv rezultatele referendumului privind rămânerea Regatului Unit în UE.

În Slovenia, interesul opiniei publice pentru afacerile europene este la cel mai scăzut nivel înregistrat vreodată în UE. Președinția va oferi ocazia de a purta un dialog cu publicul pe teme europene și referitor la rolul Sloveniei în UE.

Cooperarea dintre CESE și Președinție este foarte activă. Guvernul sloven a solicitat patru avize exploratorii din partea Comitetului, referitoare la următoarele chestiuni:

- *impactul evoluțiilor tehnologice asupra sistemului de securitate socială și asupra legislației muncii;*
- *evaluarea la jumătatea perioadei a programului Orizont 2020;*
- *noua structură a pieței energiei electrice și eventuale efecte asupra consumatorilor vulnerabili;*
- *o reglementare care să facă față provocărilor viitoare.*

Ședința extraordinară a Biroului CESE va avea loc la 14 iunie la Bratislava.

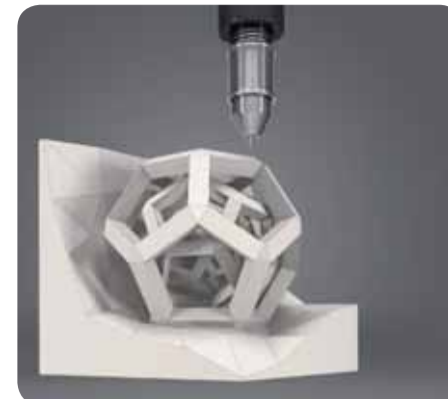
Versiunea finală a programului Președinției slovene va fi adoptată în luna iunie. Ea va fi prezentată de dl Ivan Korčok, secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe și Europene al Republicii Slovacie și reprezentant plenipotențiar al guvernului pentru Președinția slovacă a Consiliului Uniunii Europene, în timpul sesiunii plenare din iulie a CESE, la 13 iulie. (as/mb/ns/pbs) ●

## CESE pledează pentru e-incluziune și cunoștințe digitale pentru toți cetățenii europeni

O serie de reprezentanți ai mediului de afaceri, responsabili politici și membri ai societății civile au participat, la 21 aprilie, la Ziua Digitală 2016, pentru a discuta cu privire la actualele amenințări și oportunități, precum și la șansele de incluziune și riscurile de excluziune pe care le creează economia digitală. Evenimentul, organizat în colaborare cu CESE și cu Confrontations Europe, s-a concentrat pe economia digitală ca factor-cheie al competitivității UE, pe încurajarea dobândirii de competențe digitale și facilitarea reconversiei profesionale, precum și pe rolul societății civile.

CESE consideră că economia digitală reprezintă pentru țările Uniunii Europene un domeniu de importanță economică strategică. În prezent, datele digitale stau la baza activității tuturor ramurilor economice, a administrației publice, a culturii, a serviciilor sociale și de sănătate. Folosirea creativă a acestora reprezintă principala sursă de creștere a productivității uniunii economice. Cu toate acestea, CESE afirmă insistent că, pentru valorificarea deplină a potențialului economiei bazate pe cunoaștere, este foarte importantă recalificarea lucrătorilor în așa fel încât aceștia să dobândească competențele necesare pentru a lucra în profesiile și sectoarele economice nou-apărute. Acest lucru este cu atât mai important, cu cât, în 2020, 80% din locurile de muncă vor necesita cunoștințe și competențe digitale.

CESE este de părere că, pentru ca toată lumea să poată beneficia de revoluția digitală, accesul la infrastructura



© shutterstock/arenemko Sergii

și la instrumentele digitale trebuie considerat un drept fundamental. De asemenea, CESE consideră că UE și statele membre ar trebui să garanteze accesul la universul digital prin dezvoltarea pe tot parcursul vieții a competențelor digitale. O atenție deosebită ar trebui acordată grupurilor vulnerabile din societate. Societatea civilă trebuie să joace un rol esențial în acest sens – CESE îndeamnă UE și autoritățile naționale și locale să utilizeze actualele structuri de dialog pentru a se întâlni cu reprezentanți ai societății civile, în vederea unei identificări mai precise a necesităților din domeniul digital. (sg) ●

## Dimensiunea umană a crizei refugiaților – expoziția lui Giles Duley, de la sediul CESE



dl Giles Duley, la CESE

În contextul mai amplu al lucrărilor sale cu privire la refugiați și la migrație, CESE este în prezent gazda expoziției de fotografii realizate de Giles Duley, fotoreporter și fost corespondent de război de talie internațională, care prezintă chipurile numeroșilor bărbați, femei și copii ajunși pe insula grecească Lesbos, după traversarea Mării Mediterane.

Giles Duley, cetățean britanic, este bine-cunoscut pentru fotografiile sale ce ilustrează teme umanitare și urmări ale conflictelor. Expoziția este rodul cooperării cu Înalțul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați (UNHCR).

În deschiderea conferinței, dl Georges Dassis, președintele CESE, a afirmat: „*Securitatea frontierelor nu trebuie să ducă la respingerea persoanelor care au nevoie de protecție din motive umanitare.*” La rândul său, dl Giles Duley a afirmat că „*nimic din toate acestea*

*nu ar fi trebuit să se poată întâmpla, cu niciun chip! Am fost șocat și copleșit de cele văzute*”, în timp ce dna Sophie Magennis, reprezentanta UNHCR, a remarcat: „*Aceste fotografii dau glas celor care nu au niciun cuvânt de spus și chip – celor descriși doar prin cifre. Situația refugiaților în Europa poate fi gestionată, însă numai prin coordonarea eforturilor. Trebuie să asigurăm realizarea unui veritabil sistem european comun de azil, în condiții de reală solidaritate.*”

Activitatea umanitară a dlui Duley are ca sursă de inspirație însăși experiența sa de viață: el a fost grav rănit în Afganistan, acolo unde l-a purtat pasiunea sa pentru fotografie. Hotărârea lui de a reveni la fotografie a rămas însă nestrămutată. Expoziția lui precedentă, **One Second of Light**, prezenta costurile umane devastatoare ale conflictelor. Expoziția va putea fi vizitată până la 20 mai. (mm) ●

## Politica externă își are rădăcinile în interior Noua strategie a UE pentru politica externă și de securitate

Recentul aviz al CESE privind propunerea de strategie pentru politica externă și de securitate evidențiază legătura dintre politica internă și externă, observând că, pe teritoriul UE, valorile europene sunt subminate de inegalitatea socială. „Nu pare realist să se preconizeze o politică externă și de securitate a UE mai structurată și mai eficace fără a se soluționa creșterea inegalităților economice și sociale dintre statele sale membre”, susține raportul avizului, dl José María Zufaur Narvaiza; „Europa trebuie să se ocupe de reafirmarea poziției ei de «apărătoare a egalității» și de promovarea a «libertății, securității și prosperității»”.

Apărarea democrației peste hotare presupune dezvoltarea în continuare a unei societăți civile puternice în interiorul UE. Aceasta este „esențială pentru dezvoltarea unor legături mai strânse cu societatea civilă din alte țări”. În opinia CESE, în acest moment este nevoie de o creștere a bugetului UE pentru acțiune externă, de înlesnirea procesului de aderare a țărilor candidate, de o politică de securitate și apărare comună eficace, ca răspuns la aflul de refugiați și migranți, precum și de promovarea comerțului și a investițiilor. (mm) ●

## Strategia în domeniul aviației pentru Europa va reuși numai cu sprijinul tuturor părților interesate, ține să sublinieze CESE

Reprezentanții ai industriei, factori de decizie și alte părți interesate au participat la audierea publică privind punerea în aplicare a strategiei UE în domeniul aviației, care a avut loc la sediul CESE, la 21 aprilie. Audierea, care s-a concentrat pe strategia în domeniul aviației, prezentată de Comisie în decembrie 2015, precum și pe impactul ei asupra creării de locuri de muncă, asupra creșterii economice și asupra mobilizării părților interesate, reprezintă o contribuție la elaborarea avizului CESE pe tema Pachetului „Aviație”.

„Strategia în domeniul aviației ar trebui să creeze un climat investițional mai bun,

pentru a-i încuraja pe investitorii din UE. Pe această cale, s-ar putea îmbunătăți competitivitatea sectorului și rolul său pentru economie în general, contribuind astfel la creșterea economică și la ocuparea forței de muncă”, a declarat dl Jacek Krawczyk, raportorul CESE pentru strategia în domeniul aviației.

„Trebuie să ne asigurăm că sectorul european al aviației deține în continuare o poziție de frunte”, a afirmat dna Violeta Bulc, comisarul european pentru transporturi, în discursul său programatic.

CESE împărtășește pe deplin abordarea holistică adoptată de Comisie. Strategia

are șanse de succes doar dacă se va bucura de sprijinul larg și ferm al întregului lanț valoric al sectorului aviației. Unul dintre obiectivele avizului CESE va fi de a identifica stimulentele necesare, astfel încât strategia să devină mai atractivă și să genereze beneficii pentru toți cei implicați: statele membre ale UE, companiile aeriene, aeroporturile, furnizorii de servicii de navigație aeriană, producătorii, sindicatele, organizațiile de protecție a mediului și organizațiile de consumatori. (sg)

## O SPERANȚĂ PENTRU EUROPA! Cultură, orașe și noi perspective discursive

În ce fel pot contribui cultura și orașele la readucerea speranței și la elaborarea unui nou discurs despre Europa? Cum poate servi cultura drept motor pentru creșterea economică? În ce mod pot transforma orașele diversitatea culturală în inovare, coeziune și încredere socială? Și invers, cum pot cultura și arta să ajute orașele să se dezvolte din nou și să se regenereze, oferindu-le o nouă identitate? Ce rol pot juca arta și cultura în articularea și consolidarea identității Europei și a relațiilor cu vecinii noștri? E momentul pentru o nouă Renaștere pe calea către o Nouă Europă? Acestea sunt numai câteva dintre întrebările la care se va răspunde în cadrul Conferinței la nivel înalt care se va desfășura la Bruxelles, la 20 și 21 iunie 2016, și care este organizată la inițiativa Grupului „Activități

diverse” al Comitetului Economic și Social European (CESE), sub președinția dlui Luca Jahier, în strânsă colaborare cu Comisia pentru cultură și educație a Parlamentului European, Consiliul Europei și Palais des Beaux-Arts (Bozar) din Bruxelles. Manifestarea va analiza în ce mod, din ce motive și în ce momente are cultura un cuvânt de spus astăzi, în Europa.

Mai precis, în cadrul conferinței vor fi supuse atenției patru teme:

- *Cultura ca vehicul al creșterii economice;*
- *Cultura ca instrument pentru o nouă dezvoltare a orașelor și teritoriilor;*
- *Cultura ca instrument de integrare și incluziune;*
- *Regândirea identității europene în Europa și dincolo de ea.*



Dl Luca Jahier, președintele Grupului „Activități diverse”

Manifestarea va oferi totodată prilejul prezentării în premieră a studiului „Cultură, orașe și identitate în Europa”, elaborat, la solicitarea CESE, de *Culture Action Europe* și de Orașele și Administrațiile Locale Unite (UCLG – Agenda 21).

În seara zilei de 20 iunie, la sediul CESE se va desfășura un eveniment cultural menit să ilustreze felul în care cultura poate deveni un instrument global al dialogului, înțelegerii și al făuririi păcii. (cl)

## Viitoarea Președinție malteză a UE – implicarea Grupului „Angajatori”

Pregătirea pentru viitoarea Președinție malteză a Consiliului UE a reprezentat una dintre temele vizitei de lucru efectuate în Malta de președintele Grupului „Angajatori”, dl Jacek Krawczyk. Președintele Krawczyk a exprimat dorința Grupului de a coopera activ cu organizațiile patronale și cu guvernul din Malta pentru pregătirea Președinției malteze.

Toate marile organizații ale angajatorilor din Malta (Camera de comerț, întreprinderi și industrie din Malta, Asociația hotelurilor și restaurantelor din Malta, Uniunea



Dl Jacek Krawczyk, președintele Grupului „Angajatori”, alături de dl Ian Borg, ministrul maltez al afacerilor europene

generală a comercianților și distribuitorilor și *Malta Business Bureau*) sunt implicate în pregătirea Președinției. Ele vor identifica patru teme principale ce vor figura pe agenda acesteia, care va fi prezentată în mod oficial prim-ministrului și secretarului parlamentar din Malta, precum și principalelor organizații patronale de la Bruxelles.

Malta va prelua Președinția UE pentru prima dată în ianuarie 2017 și va urma Președinției slovace, planificată pentru a doua jumătate a anului 2016. (lj)

## Sindicatul și referendumul din Regatul Unit privind UE

La 21 aprilie, Președinția extinsă a Grupului „Lucrători” s-a întâlnit, la Londra, cu reprezentanții ai sindicatelor britanice pentru a discuta despre referendumul din Regatul Unit. Marea majoritate a sindicatelor din Regatul Unit au declarat că sunt în favoarea rămânerii în UE, deoarece, așa cum au subliniat mai mulți vorbitori, Europa oferă șanse pentru toți în ceea ce privește drepturile, locurile de muncă și prosperitatea economică. Participanții au evidențiat momentul oportun la care sosește studiul solicitat de Grupul

„Lucrători” și realizat de *Labour Research Department*, un centru de studii independent la care sunt afiliate numeroase sindicate britanice: publicarea acestui studiu s-a suprapus exact cu momentul în care Guvernul Regatului Unit a propus un nou proiect de lege privind sindicatele, proiect care reprezintă cea mai mare îngrădire a drepturilor sindicale din ultimii 30 de ani. Acest studiu (*Criza și evoluția relațiilor de muncă în Regatul Unit*, disponibil în limba engleză la: [http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.](http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081)

[en.group-2-studies.39081](http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081)) prezintă propunerile din proiectul de lege și conchide, printre altele, că o serie de măsuri luate de guvernul condus de conservatori au dus la schimbarea raportului de forțe, în avantajul angajatorilor, în legătură cu diferite chestiuni referitoare la condițiile de muncă.

Prin urmare, participanții au fost de părere că lucrătorii din Regatul Unit sunt mai bine protejați în UE, unde *acquis*-ul social îi protejează împotriva unor astfel de atacuri

## PE SCURT

### CESE își intensifică cooperarea cu Cvartetul tunisian

La sfârșitul vizitei sale oficiale de două zile în Tunisia, președintele CESE, dl Georges Dassis, a semnat un acord cu reprezentanții Cvartetului tunisian, menit să consolideze legăturile dintre societatea civilă europeană și cea din Tunisia.

Semnarea acordului reprezintă un semnal pozitiv pentru liderii de pe ambele țărmuri ale Mediteranei, confirmând rolul crucial al societății civile din Tunisia în materie de democrație participativă și în relațiile cu Europa, inclusiv în ceea ce privește monitorizarea comună a acordului de liber schimb aprofundat și cuprinzător. Negocierile cu privire la acest acord au fost deschise de curând.

În timpul vizitei sale, dl Georges Dassis s-a întâlnit, de asemenea, cu miniștrii responsabili pentru relațiile cu societatea civilă, formarea profesională și afacerile sociale. El a salutat importanța acordată libertății de expresie, democrației și rolului societății civile.

Începând din 2011, când fostul Consiliu Economic și Social Tunisian a fost dizolvat, CESE a colaborat îndeaproape cu organismele Cvartetului, pentru a consolida rolul societății civile în cadrul guvernantei și administrării țării. Reprezentanții ai Cvartetului au participat la sesiunea plenară a CESE din 21 ianuarie 2016 și au confirmat că vor fi prezenți și la viitorul summit euromediterranean al consiliilor economice și sociale, care va avea loc în octombrie 2016. (cad)

### Dl vicepreședinte Gonçalo Lobo Xavier a participat la reuniunea informală a miniștrilor însărcinați cu afacerile sociale și ocuparea forței de muncă

Luând cuvântul la 19 aprilie, în cadrul reuniunii informale a miniștrilor afacerilor sociale și ocupării forței de muncă de la Amsterdam, vicepreședintele CESE responsabil cu comunicarea a declarat: „Mobilitatea forței de muncă este uneori asociată și cu dumpingul social și salarial, precum și cu convingerea că lucrătorii mobili sunt implicați în așa-numitul «turism al prestațiilor sociale». Aceasta este o convingere nejustificată, întrucât toate studiile arată că lucrătorii mobili emigrează acolo unde sunt disponibile locuri de muncă, și nu cu scopul de a profita de serviciile publice și sociale”.

În prezența dlui Lodewijk Asscher, viceprim-ministru al Țărilor de Jos, și a dnei Marijanne Thyssen, comisarul european pentru ocuparea forței de muncă, participanții la reuniune au examinat acțiunile preconizate, cum ar fi revizuirea Directivei privind detașarea lucrătorilor și noul pilon european al drepturilor sociale.

CESE este îngrijorat de modul în care este percepută mobilitatea forței de muncă și de ostilitatea pe care o generează în rândul cetățenilor. Cifrele cele mai recente arată că în UE există 8,3 milioane de lucrători mobili, ceea ce reprezintă numai 3,4 % din totalul forței de muncă europene. Aceștia pot fi mai vulnerabili la abuzuri și discriminare în ceea ce privește securitatea socială, condițiile de muncă și salariile, accesul la prestații sociale și educația.

În ceea ce privește viitorul pilon european al drepturilor sociale, CESE a făcut din contribuția sa activă la acest pilon o prioritate. În prezent Comitetul elaborează un aviz pe această temă, raportorii fiind chiar președinții celor trei grupuri, și anume dl Krawczyk (Grupul „Angajatori”), dna Bischoff (Grupul „Lucrători”) și dl Jahier (Grupul „Activități diverse”).

Pentru a obține o imagine de ansamblu a diferitelor necesități și situații din toate statele membre ale UE, Comitetul va efectua o serie de misiuni de observare până în septembrie 2016, în cadrul cărora se va întâlni cu partenerii sociali și cu organizațiile ale societății civile. Rezultatele vor fi valorificate în cadrul consultării Comisiei cu privire la pilonul european al drepturilor sociale, propunându-se măsuri în domeniul ocupării forței de muncă și al politicilor sociale, în special în ceea ce privește egalitatea de șanse și accesul la piața forței de muncă, condițiile de muncă echitabile și o protecție socială adecvată și durabilă pentru toți. CESE s-a asociat cu Comisia Europeană pentru a garanta că această consultare ia în considerare punctele de vedere ale societății civile. Comitetul este hotărât să monitorizeze acest proces și să se asigure că pilonul devine operațional prin recurgerea la instrumente adecvate și obligatorii din punct de vedere juridic – aceasta fiind singura cale pe care se poate ajunge la progres social în Europa. (cad)



Președinția extinsă a Grupului „Lucrători” și reprezentanții ai sindicatelor britanice, la Londra

asupra drepturilor lor și că lucrătorii din Regatul Unit și din UE au un interes comun în a coopera pentru a aduce îmbunătățiri Europei sociale.

Reuniunea s-a încheiat într-o notă pozitivă, participanții subliniind sprijinul lor pentru o Europă socială și echitabilă și angajamentul ferm de a se opune legii sindicatelor din Regatul Unit și oricăror alte încercări de a limita drepturile lucrătorilor din Regatul Unit sau din altă țară. Recenta propunere a Comisiei Europene referitoare la pilonul drepturilor sociale reprezintă o bază solidă, pe care sindicatele se vor putea sprijini în acest efort comun. (mg/fs)

CESE info este disponibil și în format PDF, în 23 de limbi, pe site-ul internet al Comitetului: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

### Comitetul de redacție:

Alun Jones (redactor-șef)  
Daniela Marangoni (dm)

Satu Kankala (sk)  
Siana Glouharova (sg)  
Silvia M. Aumair (sma)

### La realizarea acestui număr au contribuit:

Anna Skulavikova (as)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Dialhak Raguragui (dr)  
Francisco Soriano (fs)  
Leszek Jarosz (lj)  
Marian Brestovansky (mb)  
Margarita Gavanis (mg)  
Milen Minchev (mm)  
Natalia Schneiderova (ns)  
Paola Braga Sunye (pbs)

### Coordonarea:

Agata Berdys (ab)

### Închiderea ediției: 4 mai 2016

### Adresa:

Comitetul Economic și Social European  
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,  
B-1040 Bruxelles, Belgia  
Tel. (+32 2) 546.94.76  
Fax (+32 2) 546.97.64  
email: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

CESE Info se publică de nouă ori pe an, cu ocazia sesiunilor plenare ale Comitetului.

Versiunile tipărite ale CESE Info, în limbile germană, engleză și franceză, pot fi obținute gratuit de la serviciul de presă al Comitetului Economic și Social European.

CESE Info este, de asemenea, disponibil în format PDF, în 23 de limbi, pe site-ul internet al Comitetului:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

CESE Info nu poate fi considerat o înregistrare oficială a lucrărilor CESE, pentru aceasta fiind necesară consultarea Jurnalului Oficial al Uniunii Europene sau a altor publicații ale Comitetului.

Reproducerea sa este permisă cu condiția menționării CESE Info ca sursă și a trimiterii unei copii către redacție.

Tiraj: 6 500 de exemplare

Următorul număr: iulie 2016

Mai 2016 / 5



Oficiul pentru Publicații